

Litigator™

Fiche de consultation rapide

Le **Litigator** est une solution en ligne révolutionnaire pour le déroulement des mandats, offerte par WestlaweCARSWELL. Il permet aux utilisateurs d'accéder en ligne à la plus vaste collection au Canada de ressources en matière de litige.

-
- 01** Quel est le contenu du Litigator?

 - 02** Page d'accueil du Litigator

 - 03** Comment puis-je connaître la valeur de la réclamation de mon client?

 - 04** Comment puis-je trouver des actes de procédure réels présentés devant les tribunaux (incluant des demandes)?

 - 05** Comment puis-je trouver des requêtes réelles présentées devant les tribunaux?

 - 06** Comment puis-je trouver des mémoires ou des dossiers de requête réels présentés devant les tribunaux?

 - 07** Comment puis-je trouver des mémoires ou des dossiers d'appel réels présentés devant les tribunaux?

 - 08** Comment puis-je trouver un témoin expert utile à ma cause?

 - 09** Comment puis-je trouver des renseignements sur le juge et l'avocat de la partie adverse qui participent à ma cause?

 - 10** Comment puis-je trouver des règles similaires dans d'autres territoires?

 - 11** Quels textes faisant autorité sont disponibles dans le Litigator?

 - 12** Quels outils pour rester à jour le Litigator offre-t-il?

 - 13** Comment puis-je effectuer une recherche dans les documents du Litigator provenant de l'étranger?

 - 14** Comment puis-je imprimer, envoyer par courriel, télécopier, télécharger ou sauvegarder un document dans WestlaweCarswell?

 - 15** Où puis-je trouver de l'aide?
-

01 Quel est le contenu du Litigator?

Pour obtenir de l'information sur le contenu du service et sur sa mise à jour, veuillez cliquer sur les liens [Contenu du Litigator](#) et [Notes sur les dernières mises à jour](#) que vous trouverez dans la section [À propos du Litigator](#) dans le volet de gauche de la page d'accueil.

02 Page d'accueil du Litigator



1 Recherche dans les banques des sommes accordées pour les dommages afin de déterminer la valeur de la réclamation d'un client

6 Outils pour rester à jour afin d'accéder aux derniers développements sur la jurisprudence et la législation

2 Écran Profile Awards pour chercher le profil d'un juge ou de l'avocat de la partie adverse

7 Liens pour accéder aux documents étrangers

3 Documents de cour réels rédigés par des avocats canadiens

8 Contenu de Litigator et mise à jour

4 Profils d'un témoin expert, d'un avocat, d'un médiateur ou d'un arbitre

9 Répertoires de la concordance des règles, des guides et des commentaires, de WestlaweCarswell et du Litigator

5 Guides de pratique et commentaires pour trouver des annotations des auteurs de Thomson Carswell

10 Repérer un document ou faire le KeyCite d'une décision et de la législation avec le nom des parties, le titre ou la référence

03 Comment puis-je connaître la valeur de la réclamation de mon client?

Les banques de données sur les sommes accordées pour les dommages comprennent chacune un ensemble de résumés de décisions qui vous aident à repérer les éléments importants d'un jugement pour faciliter l'évaluation d'une réclamation.

1. À la section **Evaluate a Claim** du volet de droite de la page d'accueil du Litigator, sélectionnez une banque spécifique.
2. Commencez par limiter votre recherche à la section 1 de l'écran de recherche.
3. Cliquez sur **GO**.

TRUC : Cliquez sur **Full Screen List** pour survoler tous les résultats.

04 Comment puis-je trouver des actes de procédure réels présentés devant les tribunaux (incluant des demandes)?

Effectuez une recherche dans la collection des actes de procédure qui comprend les documents provenant de causes importantes, répertoriés par recueil de jurisprudence.

1. À la section **Search for Precedents** du volet de droite de la page d'accueil du Litigator, cliquez sur le lien **Pleading Gallery**.
2. Par défaut, les banques de données auxquelles vous êtes abonné sont répertoriées dans la partie supérieure du volet de droite, et le moteur de recherche y effectuera automatiquement des recherches. À partir du volet de gauche, vous pouvez ajouter d'autres banques de données en cliquant sur leur lien. Pour supprimer une banque de données de votre liste des **banques sélectionnées**, il vous suffit de cliquer sur le lien **Remove** correspondant.
3. Dans le formulaire du volet de droite, entrez vos paramètres de recherche.
4. Cliquez sur **Search**.

Une fois que vous avez sélectionné un acte de procédure, vous pouvez utiliser l'onglet **Related Info** pour obtenir des liens vous permettant d'accéder à d'autres actes de procédure, à des requêtes et à des mémoires relatifs à la même cause, s'ils sont disponibles.

Pour visualiser la série complète d'actes de procédures reliés à un document en particulier que vous êtes en train de visualiser, cliquez sur **View Pleading Document Collection** qui se trouve dans le coin supérieur gauche du document.

À NOTER : Si vous effectuez des recherches dans des banques de données qui se trouvent hors de votre abonnement, vous engagerez des frais selon un mode « payable à l'affichage ». Ainsi, nous vous enverrons une facture pour ces frais.

TRUC : Utilisez cet écran de recherche pour repérer des mémoires de demandes par sujet.

05 Comment puis-je trouver des requêtes réelles présentées devant les tribunaux?

Effectuez une recherche dans la collection des requêtes, qui comprend des requêtes, des ordonnances ainsi que des mémoires de requêtes présentés devant les tribunaux. Ceux-ci sont répertoriés par recueil de jurisprudence.

1. À la section **Search for Precedents** du volet de droite de la page d'accueil du Litigator, cliquez sur le lien **Court Motion Gallery**.
2. Par défaut, les banques de données auxquelles vous êtes abonné sont répertoriées dans la partie supérieure du volet de droite, et le moteur de recherche y effectuera automatiquement des recherches. À partir du volet de gauche, vous pouvez ajouter d'autres banques de données en cliquant sur leur lien. Pour supprimer une banque de données de votre liste des **banques sélectionnées**, il vous suffit de cliquer sur le lien **Remove** correspondant.
3. Dans le formulaire du volet de droite, entrez vos paramètres de recherche.
4. Cliquez sur **Search**.

Une fois que vous avez sélectionné une requête, vous pouvez utiliser l'onglet **Related Info** pour obtenir des liens vous permettant d'accéder à d'autres requêtes, à des actes de procédure et à des mémoires relatifs à la même cause, s'ils sont disponibles.

Pour visualiser l'ensemble des documents d'une requête en particulier, cliquez sur le lien **View Motion Document Collection** qui se trouve dans le coin supérieur gauche du document de requête.

À NOTER : Si vous effectuez des recherches dans des banques de données qui se trouvent hors de votre abonnement, vous engagerez des frais de documents « payables à l'affichage ». Nous vous enverrons une facture pour ces frais.

TRUC : Utilisez cet écran pour repérer des mémoires de demandes par numéro de règle.

06 Comment puis-je trouver des mémoires ou des dossiers de requête réels présentés devant les tribunaux?

Effectuez une recherche dans la banque *Factum/Brief Gallery – Motions/Applications*, qui comprend une collection de mémoires répertoriés par recueil de jurisprudence.

1. À la section **Search for Precedents** du volet de droite de la page d'accueil du Litigator, cliquez sur le lien **Factum/Brief Gallery – Motions/Applications**.
2. Par défaut, les banques de données auxquelles vous êtes abonné sont répertoriées dans la partie supérieure du volet de droite, et le moteur de recherche y effectuera automatiquement des recherches. À partir du volet de gauche, vous pouvez ajouter d'autres banques de données en cliquant sur leur lien. Pour supprimer une banque de données de votre liste des **banques sélectionnées**, il vous suffit de cliquer sur le lien **Remove** correspondant.
3. Dans le formulaire du volet de droite, entrez vos paramètres de recherche.
4. Cliquez sur **Search**.

Une fois que vous avez sélectionné un mémoire, vous pouvez utiliser l'onglet **Related Info** pour obtenir des liens vous permettant d'accéder à d'autres mémoires, à des actes de procédure et à des requêtes relatifs à la même cause, s'ils sont disponibles.

À NOTER : Utilisez cet écran pour accéder à la collection de mémoires et de

dossiers de requête de Thomson Carswell (incluant les mémoires ou les dossiers d'appel relatifs à une requête) qui ont été déposés auprès des tribunaux de common law dans tout le Canada.

À NOTER : Si vous effectuez des recherches dans des banques de données qui se trouvent hors de votre abonnement, vous engagerez des frais de documents « payables à l'affichage ». Nous vous enverrons une facture pour ces frais.

07 Comment puis-je trouver des mémoires ou des dossiers d'appel réels présentés devant les tribunaux?

Effectuez une recherche dans la banque *Factum/Brief Gallery - Appeals*, qui comprend une collection de mémoires d'appel répertoriés par recueil de jurisprudence.

1. À la section **Search for Precedents** du volet de droite de la page d'accueil du Litigator, cliquez sur le lien **Factum/Brief Gallery – Appeals**.
2. Par défaut, les banques de données auxquelles vous êtes abonné sont répertoriées dans la partie supérieure du volet de droite, et le moteur de recherche y effectuera automatiquement des recherches. À partir du volet de gauche, vous pouvez ajouter d'autres banques de données en cliquant sur leur lien. Pour supprimer une banque de données de votre liste des **banques sélectionnées**, il vous suffit de cliquer sur le lien **Remove** correspondant.
3. Dans le formulaire du volet de droite, entrez vos paramètres de recherche.
4. Cliquez sur **Search**.

Une fois que vous avez sélectionné un mémoire, vous pouvez utiliser l'onglet **Related Info** pour obtenir des liens vous permettant d'accéder à d'autres mémoires, à des actes de procédure et à des requêtes relatifs à la même cause, s'ils sont disponibles.

À NOTER : Utilisez cet écran pour accéder à la collection de mémoires et de dossiers de Thomson Carswell qui ont été déposés auprès des cours d'appel de common law dans tout le Canada.

À NOTER : Si vous effectuez des recherches dans des banques de données qui se trouvent hors de votre abonnement, vous engagerez des frais de documents « payables à l'affichage ». Nous vous enverrons une facture pour ces frais.

08 Comment puis-je trouver un témoin expert utile à ma cause?

Les répertoires des experts vous permettent d'accéder à un ensemble de profils de témoins experts canadiens et américains, que vous trouverez en effectuant une recherche par domaine d'expertise.

1. À la section **Legal Directories** du volet de droite de la page d'accueil du Litigator, cliquez sur le lien **Find an Expert**.
2. Commencez par limiter votre recherche à un domaine d'expertise.
3. Cliquez sur **GO**.

TRUC : Vous pouvez chercher le profil de l'expert de la partie adverse en entrant son nom dans le champ prévu à cette fin.

09 Comment puis-je trouver des renseignements sur le juge et l'avocat de la partie adverse qui participent à ma cause?

Pour trouver des renseignements sur le juge qui préside votre cause et sur l'avocat de la partie adverse, utilisez l'écran de recherche *Profile Awards*. Consultez les jugements rendus par un juge en particulier ainsi que l'issue du litige dans des causes similaires à la vôtre auxquelles a participé l'avocat de la partie adverse.

1. À la section **Evaluate a Claim** du volet de droite de la page d'accueil du Litigator, cliquez sur le lien **Profile Awards by Judge or Counsel**.
2. Commencez par limiter votre recherche à la section 1 de l'écran de recherche et par entrer le nom du décideur ou de l'avocat dans les champs fournis à la section 2.
3. Cliquez sur **GO**.

À NOTER : Si vous effectuez des recherches dans des banques de données qui se trouvent hors de votre abonnement, vous engagerez des frais de documents « payables à l'affichage ». Nous vous enverrons une facture pour ces frais.

10 Comment puis-je trouver des règles similaires dans d'autres territoires?

Pour vous aider à comparer rapidement les articles de loi qui sont reliés entre eux, utilisez la concordance des règles.

1. Cliquez sur le lien **Browse Rules Concordance** qui se trouve dans le volet de gauche.
2. Cliquez sur les boutons + afin de dérouler l'arborescence des règles de procédure civile (**Rules of Civil Procedure**) et d'arriver au niveau d'un document.
3. Cliquez sur l'hyperlien du document pour obtenir la règle et pour accéder aux règles similaires à l'aide des liens.
4. Pour visualiser le paragraphe au complet, cliquez sur le bouton de **maximisation** dans le **dialogue de page Web**.

11 Quels textes faisant autorité sont disponibles dans le Litigator?

La section des guides de pratique et des commentaires comprend des annotations des auteurs de Thomson Carswell, spécialistes dans leur domaine, qui vous aident à interpréter les règles du tribunal.

1. À la section **Practice Guides and Commentary** du volet de droite de la page d'accueil du Litigator, sélectionnez un texte ou un guide de pratique spécifique.
2. Commencez par limiter votre recherche à la section 1 de l'écran de recherche; entrez un article spécifique ou sélectionnez une règle.
3. Cliquez sur **GO**.

Pour chercher dans le *Annual Review of Civil Litigation* (Eds: Archibald, Cochrane, Echlin), entrez vos termes recherchés dans la case **Recherche dans tout le document** puis cliquez sur **GO**.

TRUC : Pour naviguer dans les diverses tables des matières des guides de pratique et des commentaires, cliquez sur le lien **Tables of Contents** dans la section **Guides/Commentary** du volet de gauche de la page d'accueil du Litigator.

12 Quels outils pour rester à jour sont disponibles dans le Litigator?

Les banques de la section *Current Awareness* vous permettent d'accéder rapidement aux mises à jour législatives ainsi qu'aux développements jurisprudentiels, et ce, à l'aide des plus récents Recueils de droit judiciaire de Carswell pour les provinces de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et de l'Alberta.

Pour accéder à ces documents, cliquez sur le lien approprié qui se trouve dans la section **Current Awareness** du volet de droite de la page d'accueil du Litigator : [New and Noteworthy](#), [Legislative Updates](#), [Cumulative](#) ou [Digests](#).

13 Comment puis-je effectuer une recherche dans les documents provenant de l'étranger du Litigator?

Effectuez une recherche dans les documents provenant de l'étranger en cliquant sur le lien approprié dans la section **International Materials** du volet de droite de la page d'accueil du Litigator. Veuillez noter que ces banques de données sont disponibles sur un mode payable à l'affichage seulement.

14 Comment puis-je imprimer, envoyer par courriel, télécopier, télécharger ou sauvegarder un document dans WestlawCarswell?

WestlawCARSWELL met à votre disposition une variété de types de présentation des résultats de votre recherche. Pour faire votre choix, il vous suffit de cliquer sur le bouton approprié situé dans le coin supérieur droit du volet de droite.



Pour imprimer rapidement le document affiché en utilisant vos préférences de format par défaut, cliquez sur **QUICK PRINT**.

Pour imprimer le document affiché en même temps que d'autres renseignements reliés ou la liste des résultats affichée dans le volet de gauche, cliquez sur **PRINT**. Vous pouvez modifier vos paramètres de formatage ou d'impression par défaut à partir de cet endroit.

Pour envoyer par courriel le document affiché en même temps que d'autres renseignements reliés ou la liste des résultats affichée dans le volet de gauche, cliquez sur **EMAIL**.

Pour télécharger le document affiché dans le volet de droite en même temps que d'autres renseignements reliés ou la liste des résultats affichée dans le volet de gauche, cliquez sur **DOWNLOAD**.

Pour télécopier ou sauvegarder un document ou la liste des résultats, cliquez sur **OTHER**.

TRUC : Pour imprimer une partie d'un document, surlignez le texte désiré puis, en vous servant de votre navigateur, déroulez le menu Fichier et sélectionnez l'option Imprimer. Dans la fenêtre d'impression, cliquez dans le bouton d'option Sélection puis cliquez sur Imprimer.

15 Où puis-je trouver de l'aide?

Pour obtenir un soutien technique ou de l'aide à la recherche, ou encore, pour obtenir des renseignements concernant la formation, communiquez avec un membre de l'équipe de Thomson Carswell à l'aide des coordonnées ci-dessous :

Sans frais : **1-800-387-5164**

**Appels en
provenance de Toronto :** **416-609-3800**

en ligne : **www.carswell.com**



www.westlawecarswell.com